A/AC.109/2053
17 June 1996
ARABIC

الجمعية العامة



اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ
إعلان منح الاستقلال للبلدان
والشعوب المستعمرة

جزر كايمان

ورقة عمل أعدتها الأمانة العامة

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٣	١	أولا - لمحات عامة
٣	٣ - ٢	ثانيا - التطورات الدستورية والسياسية
٣	٢	ألف - التطورات الدستورية
٣	٣	باء - الأحزاب السياسية والانتخابات والخدمة الحكومية
٣	٤ - ٢١	ثالثا - الأحوال الاقتصادية
٣	٤ - ٥	ألف - لمحات عامة
٤	٦	باء - المالية العامة
٤	٧ - ٩	جيم - حيازة الأراضي، والزراعة، والماشية ومصائد الأسماك
٤	١٠ - ١٤	DAL - السياحة
٥	١٥ - ١٧	هاء - القطاع المالي
٦	١٨	واو - الصناعة
٦	١٩ - ٢٠	زاي - النقل والمرافق والاتصالات
٧	٢١	حاء - حماية البيئة

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٧	٢٨ - ٢٢	رابعا - الأحوال الاجتماعية
٧	٢٢	ألف - العمل والصحة العامة
٧	٢٥ - ٢٤	باء - الجريمة ومنع الجريمة
٨	٢٨ - ٢٦	جيم - التعليم
٨	٣٠ - ٢٩	خامسا - الاشتراك في المنظمات والترتيبات الدولية
٩	٣٣ - ٣١	سادسا - مركز إقليم مستقبلا

جزر كايمان^(١)

أولاً - لمحات عامة

تردد معلومات بشأن الخصائص الجغرافية لجزر كايمان في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2013 و Corr.1) الفقرتين ١ و ٢). وازداد مجموع عدد سكان الإقليم بنسبة تقدر بـ ٤ في المائة وبلغ ١٣٩٠٠ نسمة في عام ١٩٩٥. وزاد عدد السكان غير الكايمانيين بنسبة ٥,٩ في المائة؛ وبلغت نسبة الكايمانيين ٦٣ في المائة من السكان المقيمين^(٢).

ثانياً - التطورات الدستورية والسياسية

ألف - التطورات الدستورية

٢ - ترد معلومات تفصيلية بشأن الترتيبات الدستورية المنصوص عليها في دستور جزر كايمان لعام ١٩٧٢، وفي المرسوم الخاص بتعديل الدستور الصادر في عام ١٩٩٤ وذلك في ورقيتي العمل السابقتين اللتين أعدتهما الأمانة العامة (A/AC.109/1190، الفقرات ٣-٢١، ٤-٧، ٥-٩ و A/AC.109/2013، الفقرة ٤).

باء - الأحزاب السياسية والانتخابات والخدمة الحكومية

٣ - وردت المعلومات المتعلقة بالأحزاب السياسية والانتخابات والخدمة الحكومية في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2013 و Corr.1) الفقرات ٥-٨).

ثالثاً - الأحوال الاقتصادية

ألف - لمحات عامة

٤ - يتمتع الإقليم بأعلى دخل للفرد في المنطقة، وبمناخ سياسي مستقر، ولا توجد فيه بطالة من الناحية العملية. ولا يزال إقليم جزر كايمان نقطة جذب لتسجيل الشركات الخارجية، وشهدت المالية العامة فيه تحسناً كبيراً نتيجة للتتوسيع الاقتصادي الجاري.

٥ - وقدر نمو الناتج المحلي الإجمالي في عام ١٩٩٤ بنسبة ٥,٣ في المائة في مقابل ٤,٨ في المائة في السنة السابقة. ويُعزى هذا النمو في جانب كبير منه إلى قوة أداء السياحة وازدياد أنشطة قطاع التشييد ووازنت إيرادات السياحة والقطاعات المالية بدون عناء العجز التجاري بالجزيرة الناجم عن حاجتها إلى استيراد معظم السلع^(٣).

باء - المالية العامة

٦ - في عام ١٩٩٤، ارتفع فائض الحسابات المتكررة في جزر كايمان إلى ١٢,٥ مليون دولار، في حين انخفض العجز الإجمالي إلى ٢,٢ مليون دولار. وعكست الزيادة في الإيرادات المتكررة خلال عام ١٩٩٤ النمو العام في النشاط الاقتصادي، الذي واصل توسيعه خلال عام ١٩٩٥. وواصلت الحكومة جهودها لتحقيق الأهداف الاقتصادية المتمثلة في احتذاب الصناعات كثيفة الرسمال وتشجيع الصادرات غير التقليدية^(٣).

جيم - حيازة الأراضي، والزراعة، والماشية ومصائد الأسماك

٧ - واصل القطاع الزراعي تسجيل زيادات في الإنتاج، حيث استمرت التنمية في ظل خطة التنمية الزراعية. وتهدف هذه الخطة الخمسية (١٩٩١ - ١٩٩٥) إلى زيادة الإنتاج المحلي وتقليل اعتماد الإقليم على استيراد الأغذية.

٨ - وشملت أنشطة خطة التنمية الزراعية تدريب تقني في مجال تجهيز الأغذية على نطاق صغير، ومواصلة تنمية سوق المزارعين التي سجلت زيادة في الناتج بنسبة ٢٠ في المائة، وإجراء التجارب والبحوث في مجال إنتاج المحاصيل، ومواصلة العمل في برنامج تحسين الماشية. واعتمد برنامج للإئتمان الزراعي، واستمر العمل في تطوير قاعدة بيانات زراعية محوسبة. وبإضافة إلى ذلك، انتهى العمل في تشييد مسلح جديد.

٩ - ومحاصيل الإقليم الرئيسية هي الموز والمانجو والببايا والحمضيات والبطاطا الحلوة والقرع والطماطم والأفوكادو وجوز الهند. أما تربية الماشية والخنازير وصيد الأسماك فيتم الإضطلاع بها للاستهلاك المحلي أساساً. وخلال عام ١٩٩٤، استوردت سلالات ذات أصول عالية الجودة في محاولة ترمي إلى زيادة عدد قطعان الماشية المحلية وتحسين نوعيتها^(٤).

DAL - السياحة

١٠ - تمثل صناعة السياحة ٢٠ في المائة من الناتج القومي الإجمالي للإقليم و ٧٥ في المائة من العملات الصعبة وشهد قطاع السياحة نمواً كبيراً في عام ١٩٩٤، حيث ازداد عدد الوافدين جواً بنسبة ١٩ في المائة، مما عوض كثيراً عن الانخفاض البسيط في عدد السياح القادمين بالسفن السياحية. وارتفع حجم الإنفاق السياحي إلى ٢٧٢ مليون دولار، أي بزيادة نسبتها ٢٠ في المائة بالمقارنة مع عام ١٩٩٣.

١١ - وأسفر التركيز الجديد على الأسواق الأوروبية عن زيادة قدرها ١٠٠ في المائة في عدد الزائرين القادمين من تلك المنطقة. ومن بين العوامل الرئيسية التي ساهمت في هذه الزيادة، إلى جانب الزيادة التي

بلغت نسبتها ٥١ في المائة في عدد الزائرين القادمين من كندا، البدء في تسيير رحلتين جويتين مستأجرتين أحد هما من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (إير تور وكاليدوبيان) والأخرى من كندا (كنديان هوليدايز). وظلت الولايات المتحدة الأمريكية إحدى الأسواق الرئيسية، حيث استأثرت بنسبة ٨٠ في المائة من مجموع السياح الوافدين. خلال الأشهر الخمسة الأولى من عام ١٩٩٥، ارتفع عدد الزائرين الوافدين، بما يُقدر بنحو ١٠ في المائة مقارنة مع نفس الفترة من عام ١٩٩٤.

١٢ - واستأثر الاستثمار السياحي، ولا سيما تطوير الفنادق بتصنيف كبير من أنشطة التشييد وموافقات التخطيط خلال عام ١٩٩٤، التي بلغت ما يزيد على ٦٤ في المائة. وفي ١٩٩٥، أُعلن عن بدء مشروع بتكلفة قدرها ٦,٢٥ مليون دولار لتجديد فندق هوليداي إن المكون من ٢١٢ حجرة والواقع على شاطئ، سفن مайл، ومشروع لترميم قصر بيورو سان جيمس وهو من أقدم المباني الموجودة في جزر كايمان. ويجري تطوير هذا الأخير بوصفه مكاناً رئيسياً لجذب السائحين. ويُتوقع الانتهاء من كلا مشروعين في عام ١٩٩٦.

١٣ - وأنهت الحكومة استعراضها للخطة العشرية لتنمية السياحة وقدمت خطتها التنفيذية المتعلقة بالسياحة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٩. وأحد الأهداف الرئيسية لهذا البرنامج هو الحفاظ على منتجات وخدمات سياحية عالية الجودة في الإقليم.

١٤ - واكتسب الإقليم شهرة دولية فيما يتعلق بمجموعة واسعة من أنشطة الرياضة المائية، وتتيح عمليات غطس للمحترفين وخدمات متفرعة عنها، أكثر من غيرها في معظم الجهات السياحية المنافسة الموجودة في المنطقة. وتولي الحكومة اهتماماً بالتنمية الثقافية، من خلال أنشطة رئيسية مخصصة يضطلع بها كل من المتحف الوطني والمحفوظات الوطنية والمكتبة الوطنية. وتسعي اللجنة الوطنية للمواقع الأثرية والتاريخية إلى تحقيق أهداف مشابهة، شأن العديد من المنظمات ذات الاهتمامات الخاصة والمملوكة تمويلاً خاصاً^(٢).

١٥ - هـاء - القطاع المالي

١٥ - ترد معلومات عامة عن القطاع المالي في الإقليم، في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (٢٤-٢٦) Corr.1 A/AC.109/2013.

١٦ - وتعتبر جزر كايمان أحد أكبر المراكز المالية الخارجية في العالم، وثاني أكبر مركز للتأمين في الخارج بعد برمودا. وفي عام ١٩٩٤، شهدت الصناعة المصرفية زيادة صافية لها في عشر سنوات في تاريخ قيام المصارف والشركات الاستئمانية المرخص لها التي بلغ عددها ٥٦٠، من ضمنها ٤٦ من أكبر المصارف في العالم. ولا يزال الإقليم يمثل أكبر مركز مصرفي خارجي في منطقة البحر الكاريبي، حيث بلغت الودائع المصرفية الموجودة فيه بمنهاة عام ١٩٩٤ ما مجموعه ٦٣,٧٤ مليارات دولار. وكانت تلك السنة قياسية

بالنسبة لقطاع التأمين أيضا، حيث تم إصدار تراخيص لشركات تأمين مقيدة جديدة بلغ عددها ٤٥ شركة. وساهم ٥٦٠ مصرفاً و ٣٦١ شركة تأمين خارجية و ٣١ شركة مسجلة في جزر كaiman بـنهاية عام ١٩٩٤، بمبلغ ٢٦ مليون دولار كـأيـمانـي في الاقتصاد المحلي، في شـكـل رسوم لإـصـدار التـراـخيـص وـتـسـجـيلـ الشـرـكـاتـ. وـسـاـهـمـ تعـديـلـ لـقاـنـونـ الشـرـكـاتـ عـلـىـ تـخـفيـضـ رسـوـمـ التـسـجـيلـ وـسـاـهـمـتـ الرـسـوـمـ السـنـوـيـةـ الجـدـيـدةـ فيـ زـيـادـةـ عـدـدـ الشـرـكـاتـ المسـجـلـةـ فيـ سـجـلـ الشـرـكـاتـ بـنـسـبـةـ ١٤ـ فـيـ المـائـةـ.

١٧ - واستكملت المراحل الأخيرة من تنفيذ قانون صناديق الاستثمار المشترك الذي بدأ العمل به في عام ١٩٩٣، وبـنـهاـيـةـ عـاـمـ ١٩٩٤ـ كانـتـ هـنـاكـ ٨٩٠ـ شـرـكـةـ مـسـجـلـةـ بـوـصـفـهـاـ صـنـادـيقـ لـلاـسـتـثـمـارـ المشـشـرـكـ وـنـحـوـ ٦٨ـ بـوـصـفـهـاـ مـؤـسـسـاتـ تـدـيرـ صـنـادـيقـ لـلاـسـتـثـمـارـ المشـشـرـكـ.

واو - الصناعة

١٨ - ازداد حجم النشاط في قطاع التشييد بنسبة ٦٤ في المائة في عام ١٩٩٤، الذي ازدهر أساساً نتيجة عمليات التطوير الجاري في القطاع السياحي، وفي أعقاب إلغاء وقف تشييد الفنادق على شاطئ سفن مايل. وشملت أنشطة التشييد التي اضطـلـعـ بهاـ القـطـاعـ العـامـ فيـ عـاـمـ ١٩٩٤ـ توسيـعـ الكلـيـةـ المـجـتمـعـيـةـ الـحـدـيـثـةـ الـعـهـدـ نـسـبـيـاـ وـالـتـابـعـةـ لـلـدـوـلـةـ، بـتـكـلـفـةـ بـلـغـتـ ١ـمـلـيـونـ دـولـارـ. وـجـرـتـ توـسـعـ المـدـرـسـةـ الـإـعـادـيـةـ الـحـكـوـمـيـةـ فيـ جـزـيـرةـ كـاـيـماـنـ الـكـبـرـىـ بـتـكـلـفـةـ قـدـرـهـاـ ١ـمـلـيـونـ دـولـارـ. وـمـعـ نـهـاـيـةـ عـاـمـ ١٩٩٥ـ بدـأـ بـرـنـامـجـ تـطـوـيرـ وـتوـسـعـ مـسـتـشـفـىـ جـوـرـجـ تـاـوـنـ بـتـكـلـفـةـ بـلـغـتـ ٢٠ـمـلـيـونـ دـولـارـ. وـشـمـلـتـ مـشـارـبـ تـطـوـيرـ الـتـطـوـيرـ الـمـنـفـذـةـ فيـ عـاـمـ ١٩٩٤ـ مـسـتـشـفـىـ فيـ بـوـدـنـ تـاـوـنـ وـدارـ حـضـانـةـ فيـ جـوـرـجـ تـاـوـنـ. وـعـمـومـاـ واـكـبـ تـطـوـيرـ الـهـيـاـكـلـ الـأـسـاسـيـةـ التـمـوـيـلـيـةـ السـكـانـيـ وـالـاـقـتـصـاديـ^(٢).

زاـيـ - النـقـلـ وـالـمـرـاـفـقـ وـالـاتـصـالـاتـ

١٩ - في عام ١٩٩٤ أـنـجـزـتـ أـعـمـالـ بـنـاءـ طـرـقـ رـئـيـسـيـةـ بـلـغـتـ تـكـلـفـتـهاـ الإـجـمـالـيـةـ ٤ـمـلـيـونـ دـولـارـ. وـعـمـلتـ شـرـكـةـ المـرـاـفـقـ الـعـامـ الـكـارـيـبـيـةـ بـأـقـصـىـ طـاقـاتـهاـ طـوـالـ الـوقـتـ. وـأـنـهـتـ هـيـةـ المـيـاهـ مـدـ خطـوطـ المـيـاهـ إـلـىـ الـمـنـاطـقـ الـشـرـقـيـةـ منـ جـزـيـرةـ كـاـيـماـنـ الـكـبـرـىـ، بـتـكـلـفـةـ بـلـغـتـ ٨ـمـلـيـونـ دـولـارـ. وـأـنـشـأـتـ خـرـازـاـ ثـالـثـاـ، وـرـفـعـتـ بـذـلـكـ الطـاـقةـ الإـجـمـالـيـةـ لـتـخـزـينـ المـيـاهـ إـلـىـ ٣ـمـلـيـونـ غالـونـ أمـريـكيـ. وـوـضـعـتـ خـطـطـ منـ أـجـلـ إـنـشـاءـ مـحـطـةـ ثـانـيـةـ لـتـخـزـينـ المـيـاهـ وـضـخـهاـ.

٢٠ - وـوـسـعـتـ شـرـكـةـ الـاتـصـالـاتـ السـلـكـيـةـ وـالـلـاـسـلـكـيـةـ الـبـرـيـطـانـيـةـ الـعـمـلـاـقـةـ كـيـيلـ أـندـ واـيـرـلـيـسـ شـبـكـةـ خطـوطـهاـ الـهـاتـفـيـةـ الـمـباـشـرـةـ فيـ الإـقـلـيمـ بـنـسـبـةـ ١٢ـ٦ـ فيـ المـائـةـ فيـ عـاـمـ ١٩٩٤ـ. وـفـيـ مـطـلـعـ عـاـمـ ١٩٩٥ـ، نـقـلـتـ مـكـتبـهاـ الإـقـلـيمـيـ منـ لـنـدـنـ إـلـىـ جـزـيـرةـ كـاـيـماـنـ وـسـيـخـدـمـ المـقـرـرـ الإـقـلـيمـيـ الجـدـيـدـ مـنـطـقـةـ الـبـحـرـ الـكـارـيـبـيـ وـبـرـمـودـاـ وـجزـرـ الـأـطـلـسـيـ بـإـضـافـةـ إـلـىـ عـدـدـ مـتـزـاـيدـ مـنـ الـمـؤـسـسـاتـ الـتـجـارـيـةـ فيـ أمـريـكاـ الـلـاتـيـنـيـةـ^(٣).

حاء - حماية البيئة

٢١ - أصبحت حماية البيئة من قضايا التنمية ذات الأهمية للإقليم، ولا سيما ما يتعلق بالبيئة البحرية الهشة التي تعتبر حيوية للصناعة السياحية، والأنواع والنظم البيئية البرية. وقد سُنت في الإقليم مؤخراً عدة قوانين، منها قانون العهدة الوطنية الذي ينص على صون التراث التاريخي والطبيعي والبحري لجزر كايمان. ودخل الإقليم طرفاً في عدد من الاتفاques الدولىة، من ضمنها اتفاقية التجارة الدولي بالأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية، واتفاقية قرطاجنة لحماية وتنمية البيئة البحرية لمنطقة الكاريبي الكبرى. ويتوقع أن تنتهي الدولة القائمة بالإدارة في المستقبل القريب من التصديق على الاتفاقية المتعلقة بالتنوع الإحيائي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بالمناخ، وذلك نيابة عن الإقليم^(٣).

رابعا - الأحوال الاجتماعية

ألف - العمل والصحة العامة

٢٢ - ترد المعلومات المتعلقة بالعمل وبالصحة العامة في الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (انظر A/AC.109/2013 و Corr.1 الفقرات ٤٢-٤٨).

باء - الجريمة ومنع الجريمة

٢٣ - يتمتع الإقليم بسمعة طيبة نتيجة للموقف القوي المتتخذ إزاء أموال المخدرات وإمكانات غسل تلك الأموال. والإقليم عضو في فرق العمل الكاريبي المعنية بالجرائم المالية، التي تولي أولوية كبيرة لحماية من غسل الأموال، وفي عام ١٩٩٥ حظي الإقليم بتقييم إيجابي في إطار خطة التقييم المتبادل التي تعتمدها فرق العمل الكاريبي المعنية بمكافحة الجرائم المالية.

٢٤ - واحد مواطن قوة الإقليم في مكافحة الجريمة المنظمة هو التنسيق العام بين إدارة الإشراف على الخدمات المالية، ووحدة التحقيقات المالية، والمدعي العام، والمسؤولين الحكوميين الآخرين ومختلف الروابط المهنية في جزر كايمان. وينص القانون المتعلق بإساءة استخدام العقاقير على ضرورة إبلاغ وكالات إنفاذ القانون المختصة بأي "ارتكاب أو اعتقاد" باحتمال أن تشتمل المعاملات على غسل أموال ناتجة عن المخدرات. ويخول قانون المصارف والشركات الاستثمارية مفتش الخدمات المالية الوصول إلى المعلومات السرية الضرورية لفعالية التنظيم المتعلق بحاملي التراخيص، كما يتتيح القانون الكشف عن المعلومات المتعلقة بالجرائم. ومن التشريعات الأخرى التي تتضمن استثناءات مشابهة، قانون التأمين وقانون إدارة الشركات وقانون الصناديق الاستثمارية^(٤).

٢٥ - وفي عام ١٩٩٥، شرعت القوات الجوية الأمريكية في إغلاق محطة التتبع الراداري، ويُعزى ذلك جزئياً إلى اقتطاعات الميزانية في الستة أشهر وإلى استراتيجية إعادة تنظيم شبكة رادار حوض البحر الكاريبي. وكانت المحطة التي بلغت كلفتها ١٠ ملايين دولار تستخدم من أجل تتبع الطائرات والسفن الناقلة للمخدرات في منطقة غرب البحر الكاريبي^(٤).

جيم - التعليم

٢٦ - ترد معلومات عن التطورات المتعلقة بأحوال التعليم في الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2013 و Corr.1)، الفقرات (٥٣-٥٧).

٢٧ - وهناك ٩ مدارس ابتدائية حكومية و ٦ مدارس ابتدائية خاصة، تضم أربع منها أقساماً ثانوية، وتوجد أيضاً ثلاثة مدارس ثانوية حكومية. كما توجد كلية مجتمعية تابعة للدولة تتتوفر فيها الدراسات التجارية والدراسات الفنلندية ودراسات في مجال البناء وأخرى في مجال الترفيه والتعليم العام. وجرى توسيع الكلية المجتمعية لتشمل مستويات دراسية متقدمة، ويتوقع أن تبدأ خلال عام ١٩٩٦ في منح شهادات زمالة في عدد من التخصصات (وسیتم في وقت لاحق إدخال ستة تخصصات أخرى).

٢٨ - وتأسست كلية جزر كايمان الدولية في عام ١٩٧٠ لمؤسسة خاصة مستقلة للتعليم العالي، تنتسب إلى عدة جامعات في الولايات المتحدة. كما توجد كلية حقوق تابعة للدولة، تأسست في عام ١٩٨١، تمنح شهادات بكالوريوس في القانون بعد دراسة ثلاثة سنوات، بالتعاون مع جامعة ليفربول في المملكة المتحدة، وشهادة التأهيل لممارسة المحاماة في جزر كايمان ودبلوم دراسات قانونية. وتوجد أيضاً مدرسة للمعوقين^(٢).

خامساً - الاشتراك في المنظمات والترتيبات الدولية

٢٩ - ترد المعلومات المتعلقة بمشاركة الإقليم في المنظمات والترتيبات الدولية في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2013 و Corr.1)، الفقرات (٥٨-٦٠).

٣٠ - ويقدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مساعدة إنمائية إلى الإقليم، وفقاً لبرنامجه القطري الثالث لجزر كايمان ، الذي اعتمد مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في شباط/فبراير ١٩٩٣. ويرد وصف موجز لمشاريع المساعدة المقدمة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الوثيقة A/AC.109/2013/Add.1.

سادسا - مركز الإقليم مستقبلا

٣١ - ترد خلاصة لموقف حكومة الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة A/AC.109/2013 و Corr.1، الفقرة ٦١.

٣٢ - ويرد إيجاز لموقف الدولة القائمة بإلدارة إزاء الأقاليم التابعة لها في ورقات العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة A/AC.109/1137، الفقرة ١٧؛ و A/AC.109/1180، الفقرات ٣٠-٣٦. وللاطلاع على البيانات التي أدلي بها أثناء الدورة الخمسين للجمعية العامة، انظر A/C.109/2043، الفقرات ٤١-٤٣.

٣٣ - وفي ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، اتخذت الجمعية العامة القرار ٣٨/٥٠ باه، وهو قرار جامع يشمل ١٢ إقليما غير متمتع بالحكم الذاتي، والجزء ٥ من هذا القرار مخصص لجزر كايمان على وجه التحديد.

الحواشي

(١) المعلومات الواردة في هذه الورقة مستمدّة من تقارير منشورة. وتتضمن ورقة العمل هذه استكمالا للوثيقة السابقة A/AC.109/2013 و Corr.1.

Caribbean Insight ١٩٩٥، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ (٢)

1996 Caribbean basin commercial profile (٣)

Caribbean Update، أيار/مايو ١٩٩٥ (٤)

— — — — —